

<p>CASE 1</p> <p>Rule 60.1, Right to Protest; Right to Request Redress or Rule 69 Action Rule 63.1, Hearings: Requirement for a Hearing</p>	<p>CASO 1</p> <p>Regla 60.1, Derecho a Protestar; Derecho a Solicitar Reparación o Acción por la Regla 69 Regla 63.1, Audiencias: Exigencia de una Audiencia</p>
<p><i>A boat that breaks a rule while racing but continues to race may protest over a later incident, even though after the race she is disqualified for her breach.</i></p>	<p><i>Un barco que infringe una regla mientras está en regata pero continúa regateando puede protestar un incidente posterior aunque sea descalificado tras la prueba por la infracción de una regla.</i></p>
<p>Facts</p> <p>Boats A, B and C are racing with others. After an incident between A and B, A hails 'Protest!' and displays her protest flag, but B does not take a penalty. Later, B protests a third boat, C, after a second incident. The protest committee hears A's protest against B and disqualifies B.</p>	<p>Hechos</p> <p>Los barcos A, B y C están en regata junto con otros. Tras un incidente entre A y B, el barco A da una voz de '¡Protesto!' y muestra su bandera de protesta, pero B no se penaliza. Más tarde, B protesta a un tercer barco, C, tras un segundo incidente. El comité de protestas oye la protesta de A contra B y descalifica a B.</p>
<p>Question</p> <p>Does this disqualification invalidate B's protest against C?</p>	<p>Pregunta</p> <p>¿Invalida esta descalificación la protesta de B contra C?</p>
<p>Answer</p> <p>No. When a boat continues to race after an alleged breach of a rule, her rights and obligations under the rules do not change. Consequently, even though A's protest against B is upheld, the protest committee must hear B's protest against C and, if B's protest is valid and the protest committee is satisfied from the evidence that C broke a rule, C must be disqualified.</p>	<p>Respuesta</p> <p>No. Cuando un barco continúa en regata tras la supuesta infracción de una regla, sus derechos y obligaciones por el reglamento no cambian. En consecuencia, aunque la protesta de A contra B se estime, el comité de protestas debe oír la protesta de B contra C y, si la protesta de B es válida y el comité de protestas considera probado que C infringió una regla, debe descalificarle.</p>
<p>GBR 1962/25</p>	